

# Domenico PANETTA

Interprete traduttore italiano freelance – FR > IT

## CURRICULUM VITAE

### DATI PERSONALI

Domenico Panetta

**Nato a** Torino (Italy)  
**Il** 20 December 1960  
**Residenza**  
**Francia** 31, boulevard de Bonne  
Nouvelle 75002 PARIS  
**Telefono** +33 / (0)6 67 47 15 81

**Domicilio**  
**Italia** Via Valentino Carrera,  
67 - 10146 TORINO  
**Telefono** +39 / 338 119 45 14  
**Fax:** +33 / 9 59 62 45 31  
**E-mail :** [dpa.agence@gmail.com](mailto:dpa.agence@gmail.com)

### Servizi di traduzione e interpretariato

**Lingua madre:** Italiano  
**Lingua di partenza:** francese  
**Servizi:** Traduzioni  
Interpretariato (liaison)  
Fiere & Esposizioni  
**Settori:** Marketing, commercio, affari internazionali,  
Tecnico: tessile moda, auto moto accessoristica

### informatica

Windows (Word+Excel+PowerPoint+Access)  
SDL TRADOS 2011

### Tariffe

**Servizio interpretariato: € 100 all'ora**  
**Servizio traduzioni:**  
**€ 35 all'ora – a parola € 0,10**

### FORMAZIONE

**1978**  
**Diploma Traduttore tecnico commerciale industriale: inglese – francese - tedesco**  
Istituto di Interpretariato di Torino (Italy)  
Votazione: 77/100  
Tesi di politica internazionale: 80/100  
**1977**  
**Diploma di corrispondente commerciale Inglese – francese - tedesco**  
Votazione: 80/100

### ESPERIENZE PROFESSIONALI

**Dal 2000 a oggi**  
**D P A eurl Parigi (titolare)**  
Consulenze nell'ambito delle vendite,  
marketing strategico – traduzioni e  
interepretariato

**1994 - 1999**  
**EMMEBI Sas Torino/Parigi**  
*Consulente marketing e vendite per aziende italiane e francesi*

**1990 - 1993**  
**PNEUS PIRELLI S.A. Parigi**  
Direttore commerciale settore pneumatici moto

**1985-1989**  
**Pirelli Coordinamento Pneumatici SPA Milano**  
Export Area Manager – Project Manager

**1983 - 1984**  
**BARGE SPA Borgaro Torinese**  
Traduttore tecnico commerciale / vendite  
Settore bullonerie

**1978 - 1982**  
**RHENINGHAUS S.A.S. Torino**  
Traduttore tecnico commerciale / interprete di liaison  
Settore attrezzature alberghiere e per rist

---

**Domenico Panetta – Italian Freelance Interpreter FR > IT**  
D P A eurl 31, Boulevard de Bonne Nouvelle - 75002 Paris - France  
Mobile phone : +33 / 6 67 47 15 81  
Fax : +33 / 9 59 62 45 31

E-mail : [dpa.agence@gmail.com](mailto:dpa.agence@gmail.com)